

**FIB** – Forskning i Bioenergi udgives med støtte fra Energiforskningsprogrammet, der administreres af Energistyrelsen. Tidsskriftet, der er gratis, udkommer fire gange om året i en trykt og en elektronisk udgave, der kan downloades fra adressen [www.biopress.dk](http://www.biopress.dk)

**BioPress** bringer løbende nyheder fra forskernes verden. Følg med på [www.biopress.dk](http://www.biopress.dk), hvor du også har mulighed for at tilmelde dig et elektronisk nyhedsbrev.

**Ansvarshavende redaktør:**  
Journalist Torben Skøtt

**ISSN:** 1604-6331

**Produktion:**

BioPress  
Vestre Skovvej 8  
8240 Risskov  
Telefon 8617 8507  
E-mail: [biopress@biopress.dk](mailto:biopress@biopress.dk)  
Hjemmeside: [www.biopress.dk](http://www.biopress.dk)

**Forsidefoto:** Torben Skøtt  
og Thorkild Amdi Christensen

**Oplag:** 4.000 stk.

**Tryk:**

CS Grafisk. Bladet er trykt på svanemærket offset papir.

**Gengivelse** af artikler og illustrationer må kun ske efter aftale med BioPress. Citater fra artikler må gerne bruges med tydelig kildeangivelse.

**Næste nummer:**

– udkommer medio juni 2009.  
Deadline for redaktionelt stof er den 15. maj 2009.

## Japansk industrigigant vil bruge dansk teknologi til ethanolproduktion



foto: torben skøtt/biopress

### Inbicon udfører testproduktion af 2. generations bioethanol for Mitsui Engineering & Shipbuilding

DONG Energy's teknologiselskab Inbicon skal fra begyndelsen af 2009 producere 2. generations bioethanol på testbasis for den japanske industrigigant Mitsui Engineering & Shipbuilding. Det er første gang, Inbicon sælger sin teknologi, og et fingerpeg om at andre selskaber ser lovende perspektiver i teknologien.

Mitsui Engineering & Shipbuilding er et af de største og førende selskaber inden for tung industri i Japan. Aktiviteterne omfatter blandt andet skibsbyggeri samt produkter inden for miljø, energi, logistik, industrielle anlæg, lægevidenskab, information og fritidssektoren.

Testproduktionen skal finde sted på pilotanlægget i Skærbæk ved Fredericia. Anlægget har de seneste fem år udviklet og raffineret teknologien til at kunne producere bioethanol på basis af en række restprodukter fra skov-

og landbruget. Med den nye aftale skal Inbicon teste om de indtil nu uudnyttede biomasseressourcer i asiatiske lande også er brugbare som råvare. Testproduktionen vil udover bioethanol også resultere i fast biobrændsel og melasse til anvendelse i dyrefoder.

Hvis testproduktionen viser sig succesfuld, vil der formentlig blive indgået en ny aftale, der skal afklare, om en kommerciel produktion er rentabel. Hvis det er tilfældet, er vejen åben for en licensaftale, som giver Mitsui Engineering & Shipbuilding ret til at producere 2. generations bioethanol ved hjælp af Inbicons teknologi.

Inbicon vil etablere sin egen produktion af 2. generations bioethanol på et kommende demonstrationsanlæg i i Kalundborg. Anlægget vil årligt producere 5,4 millioner liter bioethanol på grundlag af 30.000 tons strå samt 8.250 tons fast biobrændsel og 11.100 tons dyrefoder. Den første produktion vil være klar i forbindelse med klimatopmødet sidst i 2009.

TS